

MANUEL D'INSTRUCTIONS CONVOYEURS

CE
FR-16.04.18

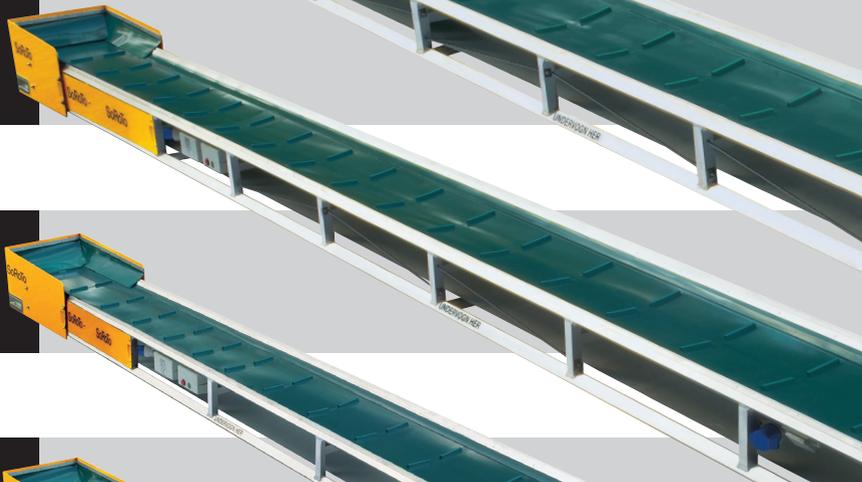
8.0 M

POIDS 120 kg



6.0 M

POIDS 100 kg



4.5 M

POIDS 85 kg



3.3 M

POIDS 65 kg



2.0 M

POIDS 45 kg



TABLE DES MATIÈRES

Convoyeurs SoRoTo 2.0 / 3.3 / 4.5 / 6.0 / 8.0 M	
Le manuel d'instructions concerne.....p.	3
Utilisation.....p.	3
Avant la mise en marchep.	3
Fonction du convoyeurp.	3
Données techniquesp.	4
Sécuritép.	5
Changement de la bande.....p.	5
Le contrôle de l'entretien du convoyeurp.	6
Inclus / optionnel.....p.	8
Nettoyagep.	9
Transportp.	9
Servicep.	9
Contactez-nous.....p.	9
Liste de pièces.....p.	10
Vue éclatée.....p.	12
Illustration du tôle modulaire en inoxp.	14
Déclaration de conformité CEp.	16

AVANT UTILISATION VOUS DEVEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES.

LE MANUEL CONCERNE

SoRoTo convoyeurs - 2.0 / 3.3 / 4.5 / 6.0 / 8.0 M

UTILISATION

Les convoyeurs légers SoRoTo s'emploient pour déplacer tous les matériaux possibles dans l'industrie de la construction. Ils peuvent déplacer jusqu'à 322 tonnes par jour et ils existent sous différentes longueurs.

SoRoTo fournit également un chariot démontable à deux roues pour le convoyeur, le tapis à tasseaux — hauteur 10 mm standard, mais SoRoTo fournit aussi optionnellement le tapis sans tasseaux pour mortier humide ou à tasseaux 30 mm pour matériaux légers.

AVANT LA MISE EN MARCHÉ

Avant de démarrer le convoyeur, il faut contrôler les points ci-après:

- Les rouleaux doivent être propres.
- Il ne doit pas se trouver de cailloux ou autre objet coincé.
- Le tapis doit circuler librement.
- Il ne doit pas se trouver de dommage visible sur le tapis.
- Le tapis en PVC doit être placé en dessous des profils latéraux en PVC.
- Le tapis doit être placé sur un fondement solide et plat.

FONCTION DU CONVOYEUR

Un disjoncteur est installé sur l'appareil avec les boutons-poussoirs pour Marche et Arrêt. En outre, le disjoncteur comporte un déclencheur pour tension zéro. En cas de coupure de courant, il faut redémarrer la machine.

Le convoyeur SoRoTo est munie d'une prise de sortie de courant, et il est possible d'accoupler au maximum 3 convoyeurs.

 Ne pas arrêter la machine avant que tout le matériau ait été déchargé.

ATTENTION

Ne jamais placer la main ou autre objet quelconque dans la machine quand le courant est branché.

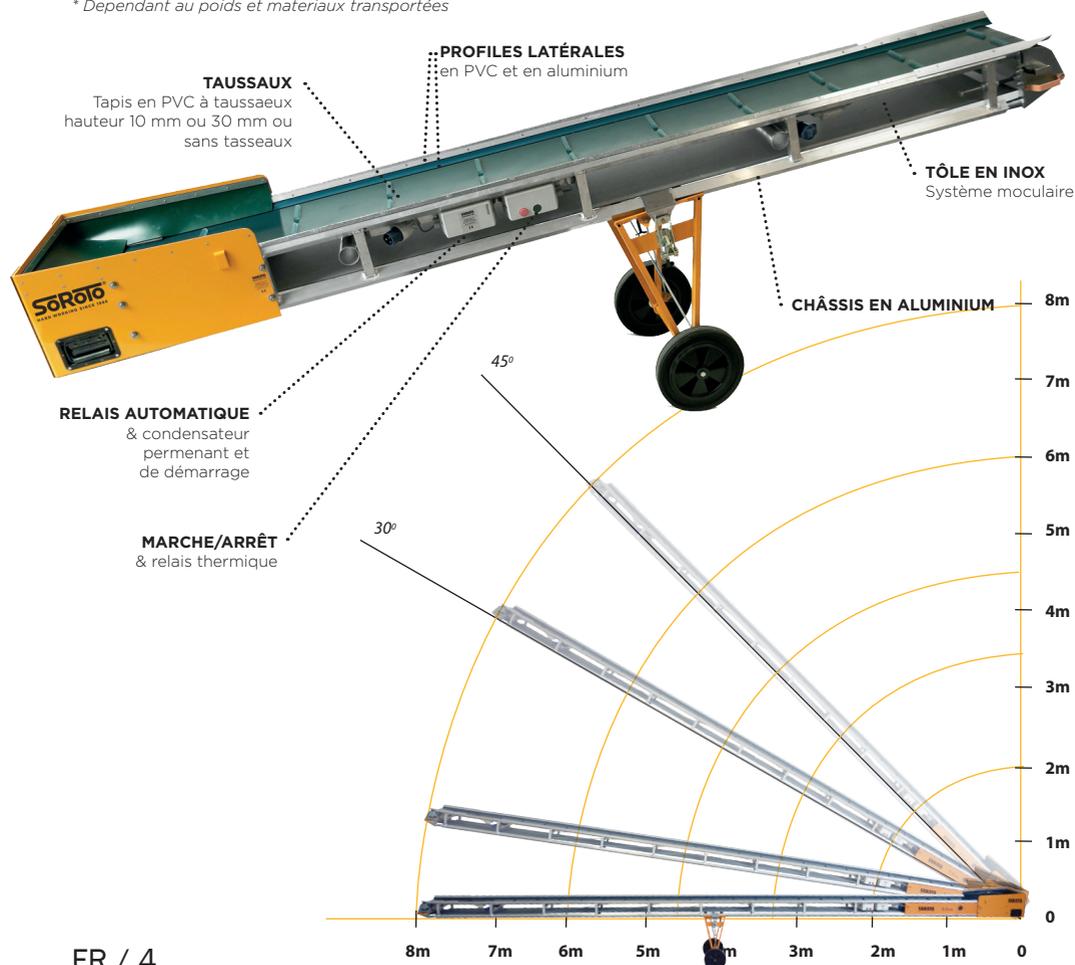


QUALITÉ PARTOUT

DONNÉES TECHNIQUES

SoRoTo Convoyeur	2.0 m	3.3 m	4.5 m	6.0 m	8.0 m
Moteur	230V/0.50 kW	230V/0.50 kW	230V/0.50 kW	230V/0.55 kW	230V/0.55 kW
Fréquence	50 Hz				
Vitesse de bande	32 cm/sec.				
Longueur de convoyeur	2.2 m	3.3 m	4.5 m	6.2 m	8.1 m
Largeur de convoyeur	48 cm				
Tapis en PVC					
— largeur	35 cm				
Châssis en aluminium					
— hauteur	23 cm				
Trémie d'alimentation					
— hauteur	39 cm				
Inclinaison au maximum*	30°	30°	30°	30°	30°

* Dependant au poids et matériaux transportées



SÉCURITÉ

L'Arrêt d'urgence se trouve sur le tableau de commande. S'il se déclenche, tous les mouvements sont immédiatement stoppés.

L'Arrêt d'urgence peut toujours être déclenché sans risques pour le personnel, la machine ou le produit. Après déclenchement de l'Arrêt d'urgence, remédier à sa cause, puis remettre la machine à zéro pour effectuer un démarrage normal.

Au cas où plusieurs convoyeurs soient accouplés, bien s'assurer qu'il n'y a pas de danger de pincements entre les convoyeurs. Il faut au moins 120 mm d'espace entre les tapis. Hauteur max. de levage env. 30°, suivant les matériaux et les quantités à transporter.

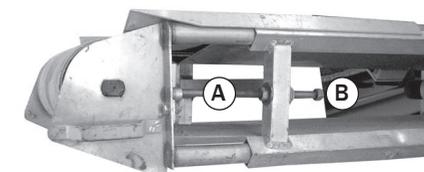
CHANGEMENT DE LA BANDE

Avant de démonter le tapis en PVC, retirer la prise de courant.

Retirer la trémie d'alimentation.

Le tapis se dégage entièrement en desserrant le contre-écrou **(A)**.

Maintenir l'écrou **(B)** et tourner la tige filetée dans le sens inverse de la montre.



Repousser le moteur et les armatures des rouleaux totalement en arrière avec un marteau en caoutchouc. Coucher le châssis sur le côté avec le boîtier électrique vers le haut.

Sur les modèles de 4.5 m à 8.0 m, démonter les glissières inférieures. Retirer la vieille bande et mettre une neuve.



ATTENTION

Nettoyer la plaque d'acier et glissières latérales avant de mettre le tapis neuf.

Remonter les glissières inférieures et poser le tapis. Il est important de mettre des cales sous le tapis avant son réglage, pour qu'il ne se torde pas dans le bâti.

Tendre le tapis vers l'extrémité moteur en maintenant l'écrou **(B)**. Tourner la tige filetée dans le sens de la montre. Tendre assez pour que le tapis ne glisse pas sur le tambour d'entraînement pendant le travail normal. (Prendre éventuellement un double mètre comme premier repère).

Ajuster l'avancement du tapis au milieu du tambour, en tournant les tiges filetées à l'extrémité du rouleau de renvoi.

CONTRÔLE DE L'ENTRETIEN DU CONVOYEUR LÉGER

IMPORTANT

Suivre avec attention les points ci-après. Effectuer à périodes régulières le nettoyage et l'ajustage. Ceci est important pour la durabilité des éléments qui s'usent et pour éviter des réparations coûteuses.

1. Commencer par un nettoyage grossier de tout le tapis, éventuellement avec un jet haute pression.

ATTENTION

Pas de jet direct sur les parties électriques!

2. Retirer d'abord la trémie d'alimentation, contrôler la présence de pierres, terre ou autres, autour du rouleau de renvoi et du raclor arrière. Au besoin, nettoyer le tout.
3. Contrôler l'usure du PVC/Caoutchouc sur la trémie. Changer si nécessaire.
4. Vérifier le reste du tapis pour éléments indésirables, et les éliminer.

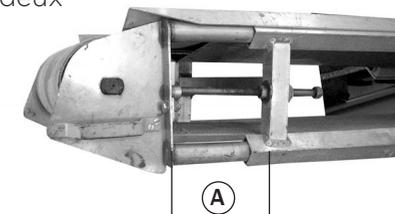
Il pourra être nécessaire de démonter le tapis en PVC pour enlever entièrement la terre et autres. Consulter le manuel d'instructions pour le démontage du tapis en PVC.

5. Démarrer le convoyeur pour bien voir si le tapis ne marche pas de travers. Ce contrôle se fait en observant si le tapis avance tout droit dans le plateau en acier. S'il avance correctement, passer au point 8, sinon, continuer avec le point suivant.

6. Si le tapis avance de travers, contrôler la position exacte des supports du moteur. Les supports du moteur doivent être placés à la même distance du châssis des deux côtés. (Ajustage grossier) Voir Fig. 1.

Ajuster ensuite avec précision, de sorte que le tapis quitte de façon exacte le plateau en acier des deux côtés.

Fig. 1, A = distance entre support et châssis



7. Mettre le tapis en marche et laisser tourner au moins 2 min., sans faire de réglage.
8. S'il avance de travers à l'extrémité où la trémie d'alimentation se trouve normalement, régler à l'aide de l'une des deux vis d'ajustage. Ajuster doucement, un demi tour peut être largement suffisant.



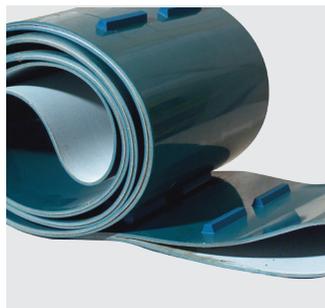
Après chaque réglage, le tapis doit tourner au minimum pendant 2 min.: cela peut prendre un peu de temps avant que le tapis corrige sa position.

9. La largeur du tapis doit être d'au moins 33 cm. Il peut alors tourner sous les moulures latérales d'étanchéité. Si le tapis est plus étroit, le changer est préférable.
10. Les moulures d'étanchéité doivent avoir une largeur d'au moins 5 cm. et être non endommagées. Sinon, il est recommandé de les changer.
11. Contrôler la fonction correcte de l'Arrêt d'urgence.
12. Vérifier toutes les liaisons électriques, pour des cas de ruptures.
13. Inspecter tout le reste du convoyeur pour défauts ou manques.
14. Installer à nouveau la trémie d'alimentation et le convoyeur est maintenant prêt à être mis en service.

L'ajustage de précision DOIT être fait à l'extrémité rouleau de renvoi. Reserrer les contre-écrous aux deux extrémités. Avant de remonter la trémie d'alimentation, bien vérifier que la bande circule bien droite aux deux extrémités.

INCLUS

Trémie d'alimentation

**INCLUS**Châssis porte-convoyeur
– système "click on/off"**INCLUS**Tapis en PVC à tasseaux
10 mm**INCLUS**Tôle modulaire en inox
= entretien minimum**OPTIONNEL**Moteurs aux températures
exceptionnellement froides**OPTIONNEL**Trémie d'alimentation
pour brouette-

Il est important de surveiller la marche du convoyeur pendant 1/2 heure après chaque réglage du tapis en PVC.

**ATTENTION**

De petits ajustages à l'extrémité moteur provoquent de fortes réactions à l'autre bout, côté rouleau de renvoi.

NETTOYAGE

Nettoyer le moteur et les rouleaux libres de toute poussière, impureté et autres éléments indésirables.

Retirer l'entonnoir si nécessaire, nettoyer le versoir et ajuster le tapis pour qu'il n'avance pas de travers.

**ATTENTION**

Lors du nettoyage du tapis avec nettoyeur haute pression, ne pas diriger le jet sur les parties électriques ou le caisson du moteur.

TRANSPORT

Pour le transport du convoyeur, placer le chariot sur la position centrale. Le convoyeur est alors en équilibre et facile à déplacer.

SERVICE

Une inspection générale du convoyeur doit avoir lieu au moins une fois par an. Cette inspection doit être effectuée par le fournisseur ou par une personne compétente.

CONTACTEZ-NOUS**Soutien technique et production**

Fabriksparken 11, DK-2600 Glostrup

Tél.: +45 36 72 78 00

teknik@soroto.dk

Vente et administration

Fabriksparken 13, DK-2600 Glostrup

Tél.: +45 36 72 75 00

soroto@soroto.dk

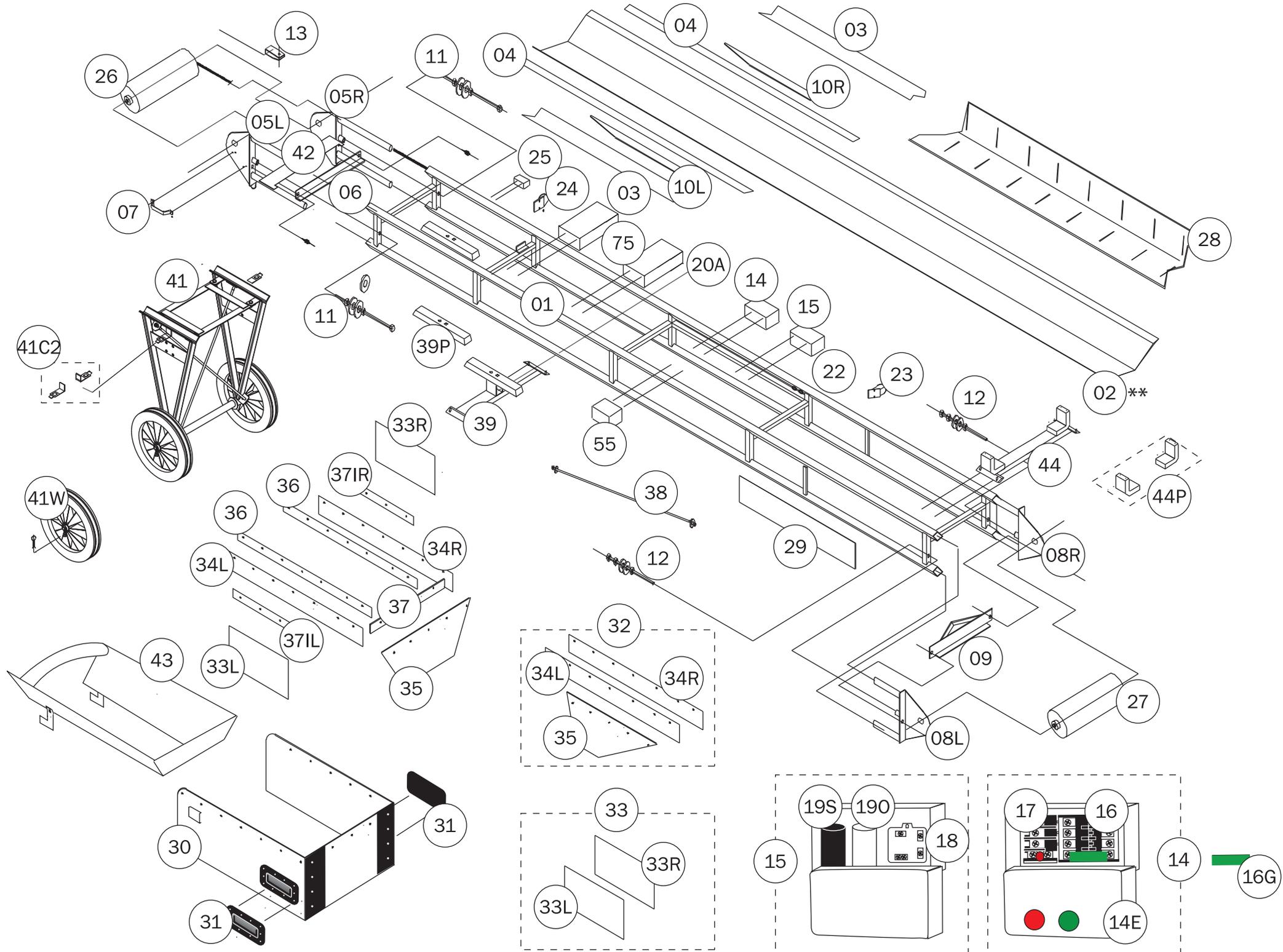
Liste de pièces - Convoyeurs, 230V

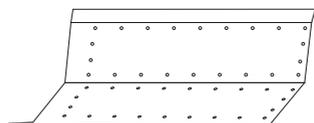
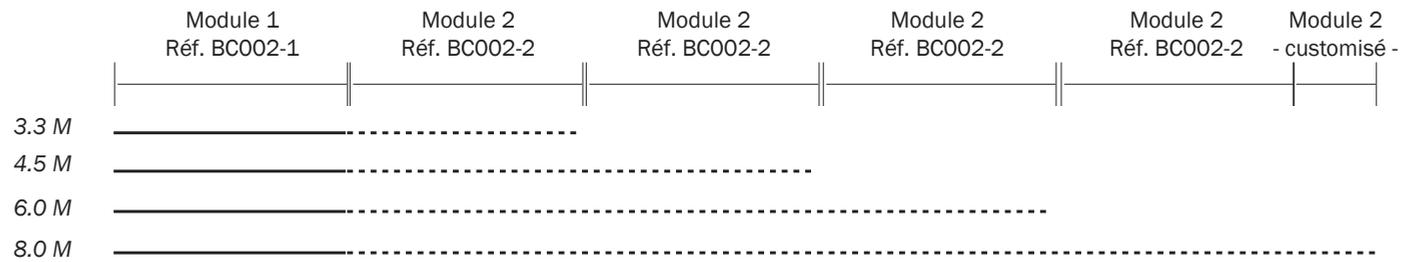


FR-16.04.18

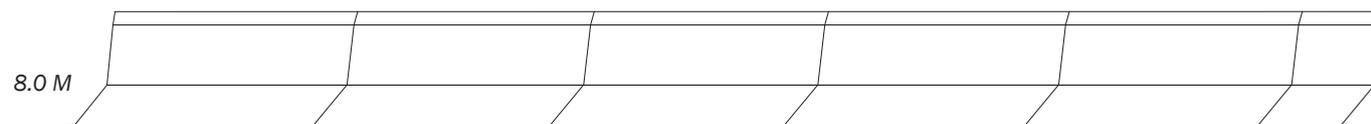
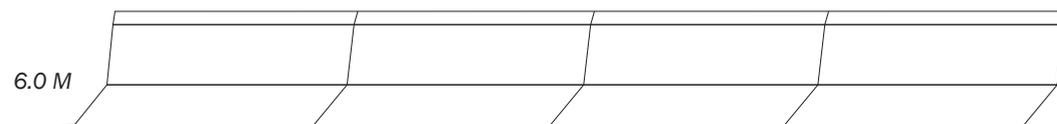
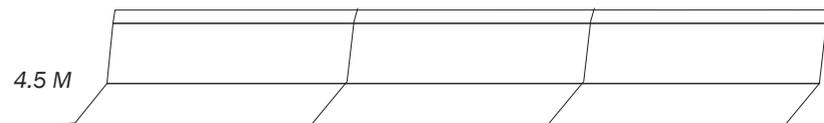
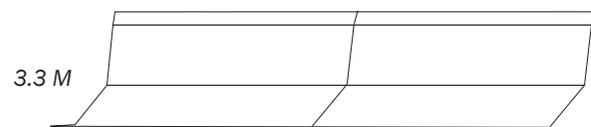
Pos.	Description	Réf.
1	Châssis en aluminium — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX01
2	Tôle inox, Module 1 Tôle inox, Module 2 Renforcement, Module 3*	BC002-1** BC002-2** BC002-3**
3	Profile latérale en PVC (8 x 55 mm) — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX03
4	Profile latérale en aluminium — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX04
5 L	Système de fixation du moteur, élément à gauche.....	BC005-L
5 R	Système de fixation du moteur, élément à droite.....	BC005-R
6	Racleur en avant	BC006
7	Poignée de système de fixation du moteur (1 pc.)	BC007
8 L	Système de fixation du tambour, élément à gauche.....	BC008-L
8 R	Système de fixation du tambour, élément à gauche.....	BC008-R
9	Racleur en arrière.....	BC009
10 L	Pièce d'extrémité ("corne"), à gauche.....	BC010-L
10 R	Pièce d'extrémité ("corne"), à gauche.....	BC010-R
11	Tiges filetées, longues (Ø12mm), 2 pcs.	BC011
12	Tiges filetées, courtes (Ø12mm), 2 pcs.....	BC012
13	Manchon protecteur de câbles, en PVC noir..... Manchon protecteur de câbles, en acier.....	BC013-P BC013-S
14	Coffret électronique, marche/arrêt, complet, 230V.....	BC014
14 E	Coffret électronique, marche/arrêt, excl. les unités électriques.....	BC014-E
15	Coffret électronique, P1, complet, 230V	BC015
16	Disjoncteur-moteur, modèle K3, 230V.....	BC016
16 G	Interrupteur vert pour le disjoncteur-moteur, modèle K3, 230V	BC016-G
17	Relais thermique, 230V.....	BC017
18	Relais automatique, modèle nouvel.....	BC018
	<i>Interrupteur de démarrage = BC016 + BC017 + BC018</i>	
19 O	Condensateur permanent 25 µf.....	BC019-O
19 S	Condensateur de démarrage 60 µf	BC019-S
20	Câble, 7 conducteurs..... — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX20
20 A	Câble, 3 conducteurs..... — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX20A
21	Raccord (filetage CE16) et écrou plastique.....	BC021
22	Traversée en caoutchouc.....	BC022

Pos.	Description	Réf.
23	Prise d'entrée électrique CE, 230V	BC023
24	Prise de sortie électrique CE, 230V	BC024
25	Boîte de jonction — à l'extrémité du moteur.....	BC025
26	Moteur..... — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX26
27	Tambour de renvoi.....	BC027
28	Tapis en PVC — hauteur des tasseaux en standard: 10 mm — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX28
29	Membrane latérale, 1 pc.	BC029
30	Trémie d'alimentation en standard	BC030
31	Poignée de la trémie d'alimentation en standard, 1 pc.	BC031
32	Kit complet en PVC de la trémie d'alimentation, vert.....	BC032
33	Kit intérieur complet en caoutchouc de la trémie d'alimentation, noir .	BC033
34	Panneau latéral en PVC de la trémie d'alimentation, 2 pcs. (à g./d.)....	BC034
35	Panneau arrière en PVC de la trémie d'alimentation, 1 pc.	BC035
36	Profile latérale en aluminium de la trémie d'ali., 1 pc., 64 cm	BC036
37	Profile arrière en aluminium de la trémie d'ali., 1 pc., 44 cm..... Profile latérale en aluminium pour la pièce intérieur en caoutchouc de la trémie d'alimentation, 1 pc, 30 cm	BC037-B BC037-I
38	Renfort en zinc, 1 pc., 6 x750 mm	BC038
39	Jeu complet d'entretoises, 1 pc..... 4.5 M (1 pc.) - 6.0 M (2 pcs.) - 8.0 M (3 pcs.)	BC039
39 P	Coulisseau pour entretoises	BC039-P
41	Châssis port-convoyeur, complet.....	BC041
41 C2	Charnière pour le châssis port-convoyeur, 2 pcs.	BC041-C2
41 W	Roue (1 pc.) pour le châssis port-convoyeur, Ø300 mm	BC041-W
42	Plaque de sécurité.....	BC042
43	Trémie d'alimentation pour brouette	BC043*
44	Contrôle latérale, complet (jeu complet d'entretoise + 2 pcs. "PEHD")	BC044
44 P	Profile coulissant en PEHD, 2 pcs.	BC044-P
55	Interrupteur d'urgence, complet	BC055
66	Trousse de réparation du tapis en PVC	BC066
	Colle pour PVC, durcisseur pour PVC, 1 pc. de rustine en PVC de 100 x 100 mm, 1 pc. de 160 x160 mm, 1 pc. Ø120 mm, 1 m. des tasseaux (hauteur 10 mm), 1 m. laisse en PVC	
75	Passages de fourche, 2 pcs.	BC075*
99	Châssis en aluminium, tôle inox (tous les modules), profile latérale..... — à préciser: 2.0 M - 3.3 M - 4.5 M - 6.0 M - 8.0 M	XX99





Module de renforcement
- recommandé -
Réf. BC002-3



Déclaration de conformité CE

Directive des Machines, Annexe II.A

Fabricant: SoRoTo

Adresse: Fabriksparken 11-13, 2600 Glostrup, DANEMARK

Type de produits: Convoyeurs légers

Modèles: 2,0 M - 3,3 M - 4,5 M - 6,0 M - 8,0 M

Produites: À partir du 2015

SoRoTo déclare par la présente, que **Les convoyeurs légers SoRoTo** sont en conformité avec les prescription DIRECTIVE DU CONSEIL 2006/42/EF en ce qui concerne les machines avec référence particulière à l'annexe 1 de la Directive concernant les exigences spéciales de santé et sécurité relative à la construction et la fabrication des machines.

SoRoTo déclare aussi, que **Les convoyeurs légers SoRoTo** sont construits en conformité avec les Normes Européennes harmonisées ci-après:

EN 10151

17.03.2017
Glostrup, DANEMARK

Hans Terney Rasmussen
PDG

Original

SoRoTo[®]
HARD WORKING SINCE 1986

FABRIKSPARKEN 11-13 DK-2600 GLOSTRUP